

tdBorn\_

Programació  
Gener  
Maig

TEATREDESORN.COM

## **HORARI TAQUILLA**

Dimarts d'11.30 h a 13 h

Dijous de 19 h a 20.30 h

Una hora abans de cada espectacle

[taquilla@teatredesborn.com](mailto:taquilla@teatredesborn.com)

## **EQUIP**

### **Gerència i direcció artística**

Josep Marquès i Oleo

### **Administració i producció**

Roser Garcia

### **Manteniment i tramoia**

Joan Gomila

### **Serveis tècnics**

Acústic Menorca

### **Comunicació**

Anna Gornés

### **Disseny**

Maneko

### **Fotografia i vídeo**

Alex Arroyo i Maite Carles

### **Fotografia i vídeo**

Alex Arroyo

### **Atenció al públic**

Siscu Riudavets

Mireia Juaneda

Roser Garcia

### **Neteja**

Elva Velasquez

## **DIRECCIÓ**

Teatre des Born

Pl. des Born s/n

07760 Ciutadella de Menorca

## **CONTACTE**

971 48 40 30

[administracio@teatredesborn.com](mailto:administracio@teatredesborn.com)

[@teatredesborn](https://www.instagram.com/teatredesborn)

[www.teatredesborn.com](http://www.teatredesborn.com)

A punt d'iniciar un nou any, teniu entre les mans la nova programació del Teatre des Born, un espai emblemàtic i carregat d'història.

El 2024 començarà dalt d'un escenari, on trobareu, de nou, la màgia, la creativitat i l'expressió artística dels qui vindran a Ciutadella per obrir-nos al món, però també dels que, estant arrelats al nostre municipi, hi participaran. Tenim, idò, per endavant, una nova temporada que segur ens transportarà a mons fascinants i ens despertarà emocions, a vegades, adormides. Una programació rica i diversa per arribar a tota la ciutadania.

Com ja vaig dir, anar al teatre és un fenomen necessari per al creixement de la humanitat que acaba per ser el reflex de la nostra societat. Finalment, vull agrair l'estaló que, com a espectadors, donau al Teatre des Born, perquè l'heu convertit amb l'epicentre de l'activitat cultural a Ciutadella.

Benvinguts, de nou, i moltes gràcies!

**Juana Maria Pons Torres**  
Presidenta de la Fundació Ciutadella Cultura

Fa només tres anys, durant la tardor de 2020, el Teatre des Born reobria les portes després d'un llarg període d'hibernació. Tres anys després, l'equip del Teatre des Born no podem dissimular l'alegria que ens provoca la reacció del nostre públic: tots els esforços, dedicació i preocupacions, es veuen recompensats cada dia amb el somriure, paraules i gestos d'agraïment del públic, amb les mirades còmplices i, fins i tot, amb abraçades espontànies. Sens dubte, estimat públic, sou el nostre motor.

Durant aquest temps hem posat tot el focus d'atenció en ser un espai de referència, amable i creatiu. Un lloc de celebració i de refugi, d'oci i d'aprenentatge, una àncora pels valors més fermes i transversals, i un estel amb la corda ben llarga per les il·lusions i la creativitat. A més de les ja incomputables funcions i espectacles, hem posat en marxa i hem donat continuïtat a multitud d'iniciatives per apropar el teatre a tota la ciutadania, com ara els programes socials "Born Social", "Apropa Cultura", "Programa Paidós", els projectes educatius "Teatre a les Escoles" i "Fairy Tales", entre d'altres, i els programes de joventut, com "Born 13-23", "Born to be Born" i nombroses funcions escolars. Som plenament conscients que un teatre modern ha de treballar de manera transversal, mirant a tota la ciutadania i amb una profunda vocació de servei públic.

A tot aquest recorregut, ara hi sumam això que teniu a les vostres mans: un programa fet amb temps i dedicació i amb una gran varietat d'espectacles, teatre, dansa, circ, clown, cinema...pensat per fer-vos riure, per fer-vos emocionar, i per fer-vos gaudir de la màgia del teatre. Teniu a les vostres mans, un projecte d'amor a la cultura i al nostre poble, i el volem seguir gaudint i compartint amb tots vosaltres.

Us esperam!

**Josep Marquès i Oleo**

Gerent i director artístic del Teatre des Born

# UN TEATRE DE 10, PER A UN PÚBLIC DE 10



**AMB UN DONATIU  
DE NOMÉS 10 €  
PODRÀS FER-TE  
AMIC DEL TDBORN\_  
I PRESUMIR DE SER  
UN PÚBLIC DE 10!**

Durant aquests primers tres anys de tdBorn ens hem esforçat per construir el que volíem que fos «un teatre de 10».

No podem amagar la satisfacció dels resultats, ni obviar la generositat i afecte que ens heu transmès fins ara. Tanmateix, el Teatre des Born vol seguir creixent, assumir nous reptes, augmentar el nombre de projectes i consolidar els existents.

Per complir amb tots aquests objectius i seguir modelant un teatre de 10, necessitarem la vostra col·laboració.

Fent un donatiu de 10 € mensuals, anuals, trimestrals o setmanals al Teatre des Born estaràs contribuint a tenir una temporada de dalt de tot, a millorar l'equipament i el sosteniment de les nostres infraestructures, a garantir les condicions dels nostres treballadors, a fer produccions pròpies, a procurar la continuïtat de les propostes operístiques i, en general, a gaudir d'una oferta cultural de qualitat i diversa amb propostes locals, nacionals i internacionals.

## **COM PUC SER UN PÚBLIC DE 10?**

**Donant 10 euros  
mensuals, anuals o  
setmanals al Teatre  
des Born.**

## **QUIN AVANTATGES TINDRÉ?**

**Amb el teu donatiu et facilitarem un  
carnet amb un codi associat perquè  
puguis beneficiar-te dels avantatge  
de ser un «Públic de 10»:**

10 % de descompte en alguns  
espectacles destacats

Seients reservats fins a 10 dies abans  
de l'espectacle

Dret a la devolució d'entrades

Aparició del teu nom o logotip a la  
nostra pàgina web

Avantatges fiscals en condició de  
petit mecenes (a partir de 10 euros  
setmanals)

**Trobareu més informació  
a la pàgina web del  
teatredesborn.com  
o a la taquilla del Teatre.**

Generer



# FINAL DE GIRA DELS 25

## DÀMARIS GELABERT & THE GROW UP SINGING BAND

DIJOUS 4 DE GENER | A LES 12 H I A LES 17 H

La Dàmaris celebra els vint-i-cinc anys de carrera amb una gira de luxe, acompanyada per la increïble The Grow Up Singing Band. Una gira que culmina a Ciutadella: Dàmaris oferirà el seu darrer concert al Teatre des Born.

A l'escenari també comptarà amb la participació d'un espectacular grup de ballarins i del pianista i director musical Àlex Martínez. Un concert pensat per a tota la família per gaudir escoltant, cantant i ballant les cançons que han fet coneguda a l'artista i també les seves últimes novetats.

En aquest concert la Dàmaris fa un repàs per la seva llarga trajectòria i espera retrobar-se amb els fans que han crescut amb les seves cançons i amb els que recentment han començat a escoltar-les i cantar-les. Grow Up Singing Band és un grup de joves músics professionals decidits a produir música actual de qualitat per al públic familiar en anglès i en castellà. Aquest és un nou projecte del segell discogràfic de l'artista, Tot Sona Records. Els components són els dos fills de la Dàmaris i l'Àlex, Leia (Laia Martínez) i Adri (Adrià Martínez), junt amb la Gloria (Glòria Maurel) i el Julen (Julen Gerrikabeitia). En aquesta gira, la banda interpretarà algunes de les seves cançons en anglès.

El grup de ball està integrat per en Max i el Marc, dos fantàstics ballarins que ja han demostrat el seu talent en l'espectacle Billy Elliot com a protagonistes i la Yaïza que amb sis anys ja guanyava el seu primer concurs Dance World Cup Spain 2019. Com a ballarins adults la Clara Martínez, coreògrafa de l'espectacle i el ballari francès Gaetan Farnier, tots dos especialistes de claqué i, per tant, aquest estil també serà present en l'espectacle.

<b>Idioma</b>	català
<b>Durada</b>	1h
<b>Edat recomanda</b>	espectacle per a tots els públics
<b>Preus</b>	8 – 16 €

### FITXA ARTÍSTICA

<b>Veü principal</b>	Dàmaris Gelabert
<b>Baix i veü</b>	Laia Martínez
<b>Guítarres</b>	Adrià Martínez
<b>Veü</b>	Julen Gerrikabeitia
<b>Bateria</b>	Glòria Maurel
<b>Teclats i direcció musical</b>	Àlex Martínez
<b>Ballarins</b>	Clara Martínez, Gaetan Farnier, Marta Manotas, Marc Gelabert i Max Vilarrasa

# PAMPALÒNIA

DIVENDRES 12 DE GENER | A LES 12 H A LES 18.30 H

En el cor d'aquest espectacle musical i teatral, trobem una banda de sis músics, cadascun aportant la seva pròpia espurna a la barreja vibrant de cançons originals i versions acuradament seleccionades. Entre melodia i melodia, el públic se submergeix en un món on la música es troba amb el teatre, i on el clown juga un paper essencial. Aquest no és només un concert, sinó una experiència teatral on les rialles i les sorpreses esperen a cada cantonada. Gràcies a una direcció escènica plena de creativitat i a escenes que destil·len humor i tendresa, les famílies s'embarquen en un viatge musical inoblidable, captivant per igual a petits i grans.

*Pampalònia* no és només un espectacle, és una celebració de l'alegria i la creativitat, un lloc on la música crea ponts entre generacions i desperta la màgia en tots nosaltres.

**Idioma**

català

**Durada**

1 h

**Edat recomanada**

espectacle per a tots els públics

**Preu**

6 – 9 €

**FITXA ARTÍSTICA**

**Idea, creació i producció  
Intèrprets**

Pampalònia  
Lorena Martí, Gemma Moll, Josep Sarquella,  
Antonio Roldán, Josep  
Mascaró Cristina Garcia i Pere Gelabert.

**Direcció escènica  
Producció musical  
Arranjaments  
Tècnic**

Mon Joan Tiquat  
Josep Sarquella i Lorena Martí  
Josep Mascaró  
Josep Sarquella





Fabrer

# ASESINATO DE UN FOTÓGRAFO

## DE PABLO ROSAL

DISSABTE 3 DE FEBRER | 20.30 H

Seguint les pistes d'una misteriosa nota, un detectiu privat recorre la ciutat creuant-se amb una sèrie de singulars personatges, tots ells sospitosos de l'assassinat del cèlebre fotoperiodista alemany Franz Ziegetribe. L'observació i la intuïció guiaran les seves passes. Tota escena d'un crim és una posada en escena. Tot cadàver inaugura un relat. El relat és el discurs criminal. Desmantellar un relat és fer aflorar el funcionament de la vida. D'aquesta manera, assistirem a un clàssic procés d'investigació on l'aroma del noir més clàssic es destil·la amb les potencialitats de l'àmbit escènic, per qüestionar-se alguns dels paradigmes de la contemporaneïtat a través d'aquest singular homenatge i paròdia de gènere.

**Idioma:** castellà  
**Durada:** 1 h 25 min  
**Edat recomanada:** a partir de 12 anys  
**Preu:** 10 – 15 €

### FITXA ARTÍSTICA

<b>Autoria i interpretació</b>	Pablo Rosal
<b>Direcció</b>	Ferran Dordal i Lalueza
<b>Fotografia</b>	Noemí Elias Bascuñana
<b>Concepte escènic i disseny de vestuari</b>	Sílvia Delagneau
<b>Disseny d'escenografia</b>	Maria Alejandre
<b>Espai sonor i música</b>	Clara Aguilar i Pau Matas
<b>Disseny d'il·luminació</b>	Míngo Albir
<b>Vídeo promocional i fotografia d'escena</b>	Kiku Piñol
<b>Ajudantia de direcció</b>	Mònica Almirall
<b>Direcció artística</b>	Maria Alejandre
<b>Assistent direcció artística</b>	Oriol Duran
<b>Gràfica</b>	Pablo Shenkel
<b>Col·laboració especial</b>	Josep Maria Gassó

Una producció de la Sala Beckett



# DESCONCERTO

## ORTHEMIS ORQUESTRA (NOVA ORQUESTRA DE CAMBRA DE L'EMPORDÀ)

DIUMENGE 11 DE FEBRER | 18.30 H

Música i humor gestual; un concert teatral dirigit, pensat i adequat per a tots els públics, en un espectacle recomanable tant als amants de la música com als que creuen que desconeixen els clàssics i pels que els descobriran.

Amb el bagatge de l'experiència i amb la "solvència contrastada" de l'espectacle *Concerto a Tempo d'Umore*, la Orthemis Orquestra fa una passa més enllà amb *Desconcerto*, amb més moviment i acció escènica i seguint la línia d'apropar i endinsar al gran públic en la música clàssica a través d'una experiència única, híbrida, fruit de l'encreuament impossible del ritme i l'expressivitat del teatre gestual, la delicadesa dels autors clàssics i la dificultat de la seva interpretació, amb virtuosisme, imaginació i riures.

Una invitació a deixar-se seduir per tretze músics-actors que interpreten un repertori musical imprescindible. Una trobada de qualitat entre la música, el teatre, l'humor i l'emoció dels espectadors de totes les edats i cultures.

<b>Idioma</b>	sense text
<b>Durada</b>	1 h 15 min
<b>Edat recomanada</b>	per a tots els públics a partir de 6 anys
<b>Preu</b>	6 - 9 €

### FITXA ARTÍSTICA

<b>Autor, actor i director</b>	Jordi Purti
<b>Concertino</b>	Nacho Lezcano
<b>Ajudant de Concertino</b>	Natalia Klymyshyn
<b>Violins primers</b>	Cecilia Burguera i Ioan Haffner
<b>Cap violins 2s</b>	David Sanmartí
<b>Violins segons</b>	Sergi Ruiz, Tamara Caño
<b>Cap de Violes</b>	Monica Cruzata
<b>Viola</b>	Tigran Yeritsyan
<b>Cap de Violoncels</b>	Violeta González
<b>Violoncel</b>	Carles Coll Bardes
<b>Contrabaix</b>	Dmitry Yaroslavtsev
<b>Arranjaments musicals</b>	Santi Escura i Orthemis Orquestra
<b>Disseny d'il·luminació</b>	Disseny d'il·luminació: Jordi Purti i Àngel Puertas



GOBIERNO DE ESPAÑA

MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE

inaem  
INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS DE LA MÚSICA

PLATEA

PROGRAMA ESTATAL DE ARTES ESCÉNICAS

CLOWN · FAMILIAR

# MARABUNTA 10 ANYS DE GUILLEM ALBÀ

DISSABTE 17 DE FEBRER | 19.30 H

L'espectacle *Marabunta* s'acomiada després de més de 10 anys en gira per tota la península i la resta d'Europa. *Marabunta* és un show de clown, enèrgic i energètic, catapultat per la millor música en directe. Una festa vital absurda, histriònica, irreverent i única. Com no voler despenjar-se i acabar perdent els pantalons, però amb un somriure a la cara.

Sobre l'escenari: Guillem Albà, un *frontman* amb classe i zero dignitat. L'antiheroi empàtic i simpàtic. Acompanyat de la versàtil orquestra La Marabunta capaç de domesticar qualsevol estil musical que se'ls hi posi davant, multiplicant el joc a l'escenari. Darrere d'aquesta irrefrenable festa amb el públic com a còmplice està el desig del bufó silenciats: fer feliç a la gent.

Guillem Albà & La Marabunta celebren aquest comiat amb un espectacle especial que reuneix els millors moments del multipremiat *Marabunta* i *Jaleiu*.

**Idioma**  
**Durada**  
**Edat recomanada**  
**Preu**

català / sense text  
1 h 20 min  
espectacle per a tots els públics  
8 - 12 €

## FITXA ARTÍSTICA

**Idea original, Guió i Composició musical**  
**Direcció**  
**Direcció musical**  
**Intèrprets**

Guillem Albà & La Marabunta

**Regidor**  
**Direcció tècnica i Disseny So**  
**Disseny lluminació i tècnic**  
**Text cançons**  
**Veu en off**  
**Ajudant de Producció**  
**Direcció de Producció i Management**  
**Distribució Nacional i Internacional**

Guillem Albà  
Albert Comaleras  
Guillem Albà, Albert Comaleras, Edgar Gómez, Àlvar Monfort, Martí Soler, Enric Gómez, Irene Garcés  
Sergio Martínez  
Ton Mentruit  
Ignasi Solé, Oriol Ibáñez, Joan Martí  
Pau Escribano, Anna Roig i Tatiana Sánchez  
Àngel Llàcer  
Berta García i Anna Castañé  
Blai Rodríguez  
Marta Riera

DANSA



# QUIMERA

## ART EN MOVIMENT

DIUMENGE 25 DE FEBRER | 19.30 H

«Quimera és una composició coreogràfica de dansa contemporània que em marca personalment perquè, des que record, la cerca ha estat una constant», diu Aurore Gracient. Una idea que dones per certa; encara que probablement impossible, et pot portar a llocs, que ja en si, serien utopies i/o quimeres, de no haver-los habitat.

La dansa contemporània, cada vegada més críptica i abstracta, és una de les disciplines dins de les arts, que difícilment pot ser explicada, en aquest cas l'objectiu és fer sentir al públic, portar-los de viatge per si mateixos, pel tangible i no; i permetre'ns sentir des dels cossos en moviment, la música, les llums, que conflueixen en un acte de fe, una quimera.

**Idioma**  
**Durada**  
**Edat recomanada**  
**Preu**

sense text  
45 min  
espectacle per a tots els públics  
6 - 12 €

### FITXA ARTÍSTICA

**Intèrprets**

Cia Art en Moviment: Rosa Ribas, Aurore Gracient, Doryan Suárez  
Gregoire Auger, Jaume Sisa, Kaze J. Abecia y Toni Anzis, Karmento y Vicente Navarro, George Winston, Yiruma, Alberto Iglesias, Armand Amar.

**Música**

**Direcció coreogràfica**

Doryan Suárez



# MOMI MAIGA

## NIO TDBORN I 26È MENORCA JAZZ FESTIVAL

DIJOUS 29 DE FEBRER | 18.30 H – FUNCIO FAMILIAR  
DIVENDRES 1 DE MARÇ | 20.30 H

Amb només 26 anys, Momi Maiga destaca com un virtuós del seu instrument (la kora), així com per la seva fluïdesa vocal i com a compositor curiós amb una sensibilitat musical sorprenent.

Nascut al sud del Senegal i procedent dels reconeguts músics de la Família Cissokho, Momi va educar-se amb les seves riques tradicions musicals. Seguint el llegat històric dels griots, que abasta segles enrere, la seva herència artística el vincula amb una profunda connexió amb les tradicions Mandes i els seus repertoris.

En el seu primer àlbum debut titulat *Nio* (Ànima), ens presenta un treball on combina jazz ètnic, flamenc i les sonoritats de les seves arrels.

### Edat recomanada Preu

concert per a tots els públics  
Dj. 29 | Preu únic: 8 €  
Dv. 1 | Socis i escoles de música: 14 - 17 € / Públic general: 17 - 20 €

### FITXA ARTÍSTICA

<b>Kora i veu</b>	Momi Maiga
<b>Violins i veus</b>	Carlos Montfort
<b>Bateria i percussions</b>	Aleix Tobias
<b>Violoncel i veus</b>	Marçal Ayats

tdBorn\_



Marq



# MARALA

## JOTA DE MORIR

DIUMENGE 3 DE MARÇ | 19.30 H

Després de publicar *A trenc d'alba*, disc dedicat a la llum i als principis, el trio Marala presenta un nou treball que es vol acostar a la mort per entendre millor els finals. Amb temes de nova creació inspirats en la música d'arrel, de to profund i sonoritat menys pulcra, canten a la mort com ho fan les padrines, deixant un mínim espai a l'electrònica i jugant amb sons orgànics.

Marala són la catalana Selma Bruna, la mallorquina Clara Fiol i la valenciana Sandra Monfort i amb *Jota de morir* obren la possibilitat d'oferir una posada en escena molt cuidada en l'àmbit estètic; on la música, el vestuari, l'escenografia i el tractament del so i les llums estan al servei de generar una experiència immersiva.

**Durada**  
**Edat recomanada**  
**Preu únic**

1 h 15 min  
a partir de 12 anys  
5 €

### FITXA ARTÍSTICA

**Creació i interpretació**  
**Producció musical i mescles**  
**Producció sonora i mescles**  
**Màster**  
**Direcció creativa**  
**Direcció escènica**  
**Disseny gràfic**

Marala  
Pau Vallvé  
Jordi Casadesús  
Victor Garcia  
Aina Garcia  
Joan Fullana  
Enric Alepuz





# NON SOLUM

## DE SERGI LÓPEZ I JORGE PICÓ

DISSABTE 9 DE MARÇ | 20.30 H

Non Solum, és un monòleg escrit i concebut per Sergi López a partir de la improvisació, juntament amb Jorge Picó. Una comèdia existencial i delirant. Un home es multiplica per respondre a la pregunta: què està passant aquí? Un se'n riu del no-res, l'altre canta una cançó i un altre ens explica la seva primera trobada amb un extraterrestre. La resta s'enfada en descobrir que tots són un mateix. Un autèntic tour de force concebut des de la improvisació on López demostra, un cop més, que és un dels millors actors de la seva generació.

Des de la seva estrena l'any 2005 al Festival Temporada Alta, Non Solum s'ha representat més de 300 vegades. Ha estat traduïda al castellà i al francès, i s'ha representat a llocs tan diversos com França, Bèlgica, Suïssa i, fins i tot, la Polinèsia Francesa i l'Amèrica Llatina. Marsella, París, Buenos Aires, Montevideo, Lima, Madrid...i, per primera vegada, a Menorca.

El palmarès de Non Solum reuneix premis com el de millor espectacle el 2009 del Teatre del Mar de Mallorca, el premi Max 2009 com a millor text en català, el Fotogramas de Plata 2009 per a Sergi López com a millor actor o el Premio Internacional Terenci Moix de la Literatura a Sergi López.

<b>Idioma</b>	català
<b>Durada</b>	1 h 30 min
<b>Edat recomanada</b>	a partir de 12 anys
<b>Preu</b>	10 - 15 €

### FITXA ARTÍSTICA

<b>Direcció</b>	Jorge Picó
<b>Interpretació</b>	Sergi López
<b>Ajudant de direcció</b>	Helena Pla
<b>Escenografia i direcció tècnica</b>	Jordá Ferrer
<b>Disseny de llums</b>	Lionel Spycher
<b>Inspiració Musical</b>	Bernardo Sandoval
<b>Confecció de vestuari</b>	Dress Art
<b>Cançó L'home Estàtic</b>	Pau Riba
<b>Producció i management</b>	Bernat Tresserra, Xavi Muñoz, Oriol Agut.
<b>Producció</b>	Xochitl de León
<b>Premsa</b>	Setzefetges Associats S. L.
<b>Coproducció</b>	Xochitl de León Ring de teatro

FAMILIAR · CLOWN



# SI TU TE'N VAS

## CIA PEPA PLANA

DISSABTE 16 DE MARÇ | 19.30 H

Una finestra, una llum. Una altra finestra, un quotidià. Una altra finestra, un edifici on tres dones ens parlen d'un no poder parar. Tot s'ensorra, es trenca, la maleïda guerra eterna!

Tres pallasses que es troben en aquest camí de l'èxode antic per recrear el món i tornar-nos el plaer de riure de les coses més petites, però posant el dit a la nafra quan les coses ens molesten.

Viuen en les històries que s'han explicat en tots els conflictes i utilitzen números de pallassos antics per reafirmar la voluntat de ser còmiques. Tres heroïnes oblidades que ens expliquen la seva història amb la voluntat de riure i fer riure, per viure en la nostra memòria.

**Idioma**

català

**Durada**

1 h 15 min

**Edat recomanada:**

espectacle per a tots els públics

**Preu**

6 - 9 €

### FITXA ARTÍSTICA

**Pallassa Augusta**

Pepa Plana

**Pallassa Blanca**

Nan Valentí

**Pallassa Contra Augusta**

Lola Gonzalez

**Direcció:**

Pepa Plana i Nan Valentí

**Escenografia**

Xavier Erra

**Vestuari**

Nidia Tusal

**Il·luminació**

Yuri Plana

**Música**

Lluís Cartes

**Fotografia**

Cathy Loughran

**Producció**

Cia Pepa Plana

**Autoria**

Pepa Plana i Nan Valentí



PLATEA

PROGRAMA ESTATAL DE ARTES ESCÉNICAS



# CONCERT DE PASQUA 2024

CAPELLA DAVIDICA DE LA CATEDRAL DE MENORCA I ORQUESTRA ACADEMIA 1830  
DIRECCIÓ FERNANDO MARINA

DISSABTE 23 DE MARÇ | 20.30 H

Cap a finals del segle XIX, la música d'Europa cerca la seva essència a través del nacionalisme musical o del verisme italià. Dvorák i Puccini en són dos exponents. La Simfonia del Nou Món, escrita els anys que el compositor txec va desenvolupar la seva labor com a docent i director del Conservatori Nacional d'Amèrica, intenta transmetre els seus ideals. La música havia de cercar les arrels en el propi folklore, deixant-se influir, en aquest cas, per la música indígena i afroamericana. Dvorák tenia una carrera musical consagrada, però volia obrir-se camí explorant nous mons. Puccini també, però des d'una altra variant. La Missa de Glòria, escrita durant l'època d'estudiant, no es publicà fins anys més tard. Puccini havia de forjar-se un futur aprenent dels grans compositors. Per açò, decidí conèixer Verdi i el corrent verista. L'admiració fou tan profunda que representa un punt d'inflexió en la seva vida. A partir d'aquell moment es dedicaria a la composició operística. L'obra sacra de Puccini és d'una gran majestuositat i domini tècnic. Tot i ser escrita en els anys de joventut, l'obra augura un futur prometedor.

<b>Durada</b>	1 h 30 min
<b>Edat recomanada</b>	concert per a tots els públics
<b>Preu</b>	6 - 25 €

## PROGRAMA

"Dvorák i Puccini. La música europea a finals del segle XIX"

### Primera part

Antonín Dvorák (1841-1904) "Simfonia del Nou Món" n°9 en Mi m op 95 per orquestra (1893)

I. Adagio-Allegro molto

II. Largo

III. Scherzo: Molto vivace

IV. Allegro con fuoco

### Segona part

Giacomo Puccini (1858-1924) Missa de Glòria per dos solistes, cor i orquestra (1880)

I. Kyrie

II. Gloria

III. Credo

IV. Sanctus e Benedictus

V. Agnus Dei

## FITXA ARTÍSTICA

**Orquestra Academia 1860**

**Cor Capella Davidica de la Catedral de**

**Menorca**

**Solistes**

Bariton. Lluís Sintès  
Tenor. Antoni Lliteres  
Katia Moll  
Fernando Marina

**Direcció cor**

**Direcció Concert**



# MOISÉS P. SÁNCHEZ QUARTET FEAT CRISTINA MORA

## DEDICATION II 26è MENORCA JAZZ FESTIVAL

DIVENDRES 29 DE MARÇ | 20.30 H

Moisés és un artista de talent polièdric, nominat a Latin Grammy i amb diversos reconeixements a Espanya i als Estats Units, que viu un moment molt especial. A més d'un superb i original pianista, és un compositor d'envergadura. La seva obra més recent és la que va estrenar a duo amb Marco Mezquida a l'Auditori Nacional aquest any. Tretze anys després del seu treball *Dedication*, presenten la segona part del projecte (*Dedication II*) amb la seva formació quartet.

**Edat recomanada**  
**Preu**

a partir de 12 anys  
20 - 24€ per a socis i escoles de música  
25 - 27€ públic general

### FITXA ARTÍSTICA

**Piano**  
**Saxo tenor**  
**Contrabaix**  
**Bateria**  
**Veü**

Moisés P. Sánchez  
Javier Vercher  
Toño Miguel  
Borja Barrueta  
Cristina Mora



alborini

# MARCO MEZQUIDA

TORNADO  
26À MENORCA JAZZ FESTIVAL

DISSABTE 6 D'ABRIL | 20.30 H

Marco Mezquida ha concebut *Tornado* (autoedició, 2023) amb dos vells i estimats amics amb qui comparteix una llarga història de música, connexió i vivències.

El resultat ha estat una tempesta estètica tant excitant com bella, creada a partir d'aquestes tres personalitats musicals tant expressives i fortes com diferents entre si. Per crear-la, s'ha imaginat una música de contrastos, amb espais per expressar-se en moments viscerals alternats amb espais d'una intensitat més introspectiva i íntima. Segons alguns crítics una obra superlativa esdevinguda un clàssic contemporani.

**Edat recomanada**  
**Preu**

concert per a tots els públics  
20 - 24 € per a socis i escoles de música  
25 - 27 € públic general

**FITXA ARTÍSTICA**

**Piano**  
**Contrabaix**  
**Bateria**

Marco Mezquida  
Masa Kamaguchi  
Ramon Prats





# MR. BO

MARIE DE JONGH

DIUMENGE 7 D'ABRIL | 18.30 H

Els tres servents estan acostumats a complir amb tot el que diu el senyor Bo. Porten tota la vida sota les seves ordres, des que ell era un nen. A vegades s'imaginen el que podria ser el món si ells fossin els amos, si tinguessin el comandament a les seves pròpies mans i com seria no dependre de ningú més. També juguen assumint el rol del senyor mentre els altres es fan passar pels seus servidors.

Quan l'amo era un nen, els servents van tenir l'oportunitat de posar-li límits, de dir-li "no!"; però no ho van fer, i des de llavors ha exercit l'hegemonia durant anys. La seva relació és molt servicial, de dependència, però en un moment donat sorgeix una nova oportunitat de dir-li "no!".

**Idioma**  
**Durada**  
**Edat recomanada**  
**Preu**

sense text  
1h aprox.  
a partir de 3 anys  
6 - 9 €

## FITXA ARTÍSTICA

**Autoria i direcció**  
**Intèrprets**

Jokin Oregi  
Ana Martínez, Ana Meabe, Javier Renobales,  
Anduriña Zurutuza

**Il·luminació**  
**Música**  
**Imaginari plàstic**  
**Vestuari**

Edu Berja / Unai Barrio  
Adrián García de los Ojos  
Eider Eibar, Javi Tirado  
Ikerne Giménez

**Màsqueres**  
**Ajudant de direcció**  
**Producció executiva**  
**Producció**  
**Comunicació**  
**Distribució**

Javi Tirado  
Irene Zarrabeitia / Javi Tirado  
Pío Ortiz de Pinedo  
Marie de Jongh  
Irene Zarrabeitia  
a+ soluciones culturales



# ACORAR

AMB TONI GOMILA

DISSABTE 13 D'ABRIL | 20.30 H

Celebrem tots junts més d'una dècada de vida d'Acorar, el multipremiat text de Toni Gomila, que des de la seva estrena l'any 2011 no ha baixat dels escenaris. Com diu Gomila, "veurem si han envellit les idees i passatges d'aquell dia de matances, si aquesta rondalla que hem fet viure a tants i tants indrets encara conserva un bri de vigència. Mentre sigui així, així l'anirem explicant per pobles i ciutats as long as a *hundred of us remain alive*".

*Acorar* és una reflexió sobre la identitat col·lectiva dels pobles, sobre què és allò que ens defineix, què és allò que fa que –encara– existeixi la nostra comunitat. El text pren per excusa narrativa la descripció d'una jornada de matances a Mallorca. I d'aquí el títol de l'espectacle. La d'acorar era una feina reservada al més expert, perquè no és gens senzilla de fer, i avui en dia ben pocs en saben. A partir d'un mínuscul fet casolà, oferim una visió universal que provoca una reflexió en l'espectador sobre el seu món més íntim. Arribarem a la secreta intimitat de cada un perquè allò que oferim és universal.

<b>Idioma</b>	Català
<b>Durada</b>	50 min
<b>Edat recomanada</b>	a partir de 12 anys
<b>Preu</b>	10 – 15 €

## FITXA ARTÍSTICA

<b>Text i interpretació</b>	Toni Gomila
<b>Direcció</b>	Rafel Duran
<b>Ajudant de direcció</b>	Antònia Jaume
<b>Espai escènic i vestuari</b>	Rafel Lladó
<b>Il·luminació i so</b>	Rafel Febrer
<b>Construcció</b>	Kake Portas
<b>Video</b>	Jaume Miralles
<b>Pintura tèxtil</b>	Pere Terrassa
<b>Màscara</b>	Margalida Munar
<b>Veus en off</b>	Antònia Jaume i Miquel Torrens
<b>Assessorament lingüístic</b>	Margalida Quetglas
<b>Fotografia</b>	Francesc Messeguer
<b>Disseny</b>	Mateu Riera
<b>Producció executiva</b>	Toni Gomila i Cristina Bugallo



# ИГРА-IGRA

## KOR'SIA

DIUMENGE 21 D'ABRIL | 19.30 H

ИГРА-IGRA és una peça de dansa de nova creació, un espectacle ambientat en una pista de tennis. La peça es concep com una escriptura coreogràfica en diàleg amb el present i el passat, contaminada per les noves tecnologies i disciplines artístiques com la intel·ligència artificial, allò digital, musical i la performance.

Els directors i coreògrafs de Kor'sia evoquen, en aquest experiment, una de les obres menys conegudes de Vaclav Fomič Nizinsky creada per als Ballets Russos. No és una reproducció o una readaptació del Ballet Jeux de 1913, sinó més aviat una reflexió sobre el moment històric i el context viscut amb l'autor. A més, la nova creació és un homenatge a l'autor i l'artista Nijinsky, qui ha demostrat, en totes les seves obres, ser un visionari i en molts aspectes avançat al seu temps.

<b>Idioma</b>	sense text
<b>Durada</b>	1 h 10 min
<b>Edat recomana</b>	a partir de 12 anys
<b>Preu</b>	10 - 15 €

### FITXA ARTÍSTICA

<b>Idea i direcció</b>	Mattia Russo i Antonio de Rosa
<b>Coreografia</b>	Mattia Russo i Antonio de Rosa en col·laboració amb els intèrprets
<b>Dramatúrgia</b>	Gaia Clotilde Chernetich i Kor'sia
<b>Assistent a la dramatúrgia:</b>	Giuseppe Dagostino
<b>Assessoria artística</b>	Agnès López-Río
<b>Intèrprets</b>	Mattia Russo, Antonio de Rosa, Agnès López-Río, Giulia Russo, Astrid Bramming, Alejandro Moya, Jerónimo Ruiz
<b>Escenografia</b>	Amber Vandenhoeck
<b>Veü</b>	Patrícia Rezai
<b>Repetidora</b>	Marina Jiménez Blasco
<b>Música</b>	Artistas Varios
<b>Llums</b>	Marc Salicrú
<b>Idea i disseny de vestuari</b>	Adrian Bernal
<b>Realització i disseny tèxtil</b>	Amedeo Piccione
<b>Maquillatge</b>	Vicent Guijarro
<b>Perruqueria</b>	Elias Pedrosa para Oculito Hair Club
<b>Atrezzo scenogràfics</b>	Scnick Móvil
<b>Producció</b>	Gabriel Blanco i Paola Villegas (Spectare)
<b>Directora tècnica</b>	Meritxell Cabanas

# DUES DONES QUE BALLEN

AMB SITA MUÑOZ I LAIA GARCIA

DISSABTE 27 D'ABRIL | 20.30 H

Mari Genestar adapta i dirigeix aquest text de Josep M. Benet i Jornet; una obra basada en la relació gairebé accidental de dues dones, entre la maduresa i la vellesa, que conversen i que descobriran que la seva misèria té una arrel comuna: la indiferència que les rodeja. Malgrat tot, viuen la situació amb naturalitat, mentre el públic, des del seu seient estant, assisteix al ball definitiu de dos personatges mig trencats.

Ens movem al compàs que ens marquen els esdeveniments de la vida. Dones que dansen en solitari les seves vides a ritmes discordants, quan es toquen, respiren i s'aturen a l'uníson, i que poden esdevenir dues dones que ballen.

**Idioma:**

català

**Durada**

1 h 10 min

**Edat recomanada**

a partir de 14 anys

**Preu**

8 – 12 €

## FITXA ARTÍSTICA

**Text original**

Josep M. Benet i Jornet

**Adaptació i direcció**

Mari Genestar

**Intèrprets**

Sita Muñoz Ametller i Laia Garcia Domingo

**Escenografia**

Joan Gomila

**Espai sonor**

Sergi Ameller

**Fotografia portada**

Montse Talaya López

**Caracterització**

Yola Anglada Pons



# BOLÉRAMÉ

DIUMENGE 28 D'ABRIL | 19.30 H

Boléráme és un projecte musical que parteix del duet que conformen Maria Camps i Pere Arguimbau, des de fa una dotzena d'anys, i al qual s'hi incorporen Lluís Gener i Guiem Pons amb la intenció d'oferir el so més proper i autèntic d'un dels gèneres més estimats de la música llatina: el bolero.

Una veu clàssica que es passeja còmodament per diferents registres. Uns músics de jazz que vessen ductilitat i professionalitat. D'aquesta confluència neix Boléráme, una proposta carregada d'emoció, intimisme i autenticitat.

Durant el mes de febrer del 2024, el membres de Boléráme enregistraran el seu primer disc en residència al Teatre des Born.

**Durada**  
**Edat recomanada**  
**Preu**

1 h 30 min  
a partir de 12 anys  
8 - 12 €

## FITXA ARTÍSTICA

**Soprano**  
**Guitarra**  
**Contrabaix**  
**Percussió**

Maria Camps  
Pere Arguimbau  
Lluís Gener  
Guiem Pons

Mai 19

# NUYE

## CIRC “EIA”

DIVENDRES 3 DE MAIG | 18.30 H

Despertem en un lloc solitari després d'un llarg aïllament. Ens falta quelcom. Comencem a buscar dins nostre per tornar a completar-nos: busquem entre les nostres llums i les nostres ombres, parts de nosaltres que semblen contradictòries, però que són complementàries: el surrealisme, la racionalitat, la certesa, la poesia...I de sobte, quan el món exterior xoca amb l'interior, ens adonem encara més nitidament de la necessitat d'anar a buscar i connectar amb l'altre. I poder tocar-nos, donar-nos la mà, abraçar-nos, compartir-nos...

Equilibri, confiança, dualitat, separació, conflictes...són conceptes que apareixen en aquesta proposta circense i coreogràfica per a sis acrobates que recull el nostre anar i venir entre un mateix i els altres, en una recerca constant per a completar-nos.

*NUYE* va rebre el Premi Zirkolika 2022 en la categoria Millor espectacle de circ de sala.

<b>Idioma</b>	Sense text
<b>Durada</b>	1 h
<b>Edat recomanada</b>	A partir de 8 anys
<b>Preu</b>	8 - 12 €

### FITXA ARTÍSTICA

<b>Idea Original</b>	Companyia de Circ “eia”
<b>Direcció artística</b>	Armando Rabanera Muro i Fabrizio Giannini
<b>Posada en escena i dramaturgia</b>	Roberto Magro, Armando Rabanera Muro i Fabrizio Giannini
<b>Creació i interpretació</b>	Liam Carmody, Francesco Germini, Laia Gómez Iglesias, Maiol Pruna Soler, Pauline Talon, Ona Vives Pérez
<b>Coreografia</b>	Michelle Man
<b>Creació d'il·luminació</b>	Cristiano i Davide Della Monica
<b>Tècnic de llums en gira</b>	Thomas Bourreau
<b>Espai sonor</b>	Thomas Bourreau / Yuri Plana
<b>Escenografia</b>	Mícaela Iglesias
<b>Vestuari</b>	Companyia de Circ “eia” - Armando Rabanera Muro, Oscar de Paz, Benet Jofre
<b>Col·laboracions artístiques</b>	MOMU Espai tèxtil
<b>Producció</b>	Roberto Olivan, Elena Zanzu, Le Ficufresche
<b>Comunicació</b>	Companyia de Circ “eia” Eva Romero

CLOWN · FAMILIAR



# ESTACIÓN PARAISO

## LA MAQUINÉ

DIUMENGE 5 DE MAIG | 18.30 H

En una estació de tren, una vella titellaire espera i espera, però sense saber què hi fa allà.

Les seves titelles, amagades dins d'una maleta, seran la seva única pista per a esbrinar qui és i quin és el seu destí. Aquesta és la història d'amor d'una anciana que desafia amb valentia, humor i tendresa els límits de la seva memòria per a reunir-se amb l'amor de la seva vida.

Estación paraíso ha rebut el Premi LORCA 2023 a "Millor espectacle per a la Infància i familiar"; el Premi del públic a la 25a Feria de Teatro de Castilla y León 2022 com a "Millor espectacle infantil i familiar". El Premi Feten 2023 a la "Millor interpretació femenina" i dues candidatures als Premis Max 2023 per a "Millor espectacle per a públic infantil, juvenil o familiar" i "Millor autoria teatral" a Joaquín Casanova i Elisa Ramos.

<b>Idioma</b>	Sense text
<b>Durada</b>	55 min
<b>Edat recomanada</b>	Per a tots els públics a partir de 6 anys
<b>Preu</b>	6 - 9 €

### FITXA ARTÍSTICA

<b>Dramatúrgia</b>	Joaquín Casanova i Elisa Ramos
<b>Direcció</b>	Joaquín Casanova
<b>Música original</b>	José López-Montes
<b>Peça musical del teatrillo</b>	Claude Debussy
<b>Actriu</b>	Elisa Ramos
<b>Disseny escenografia i il·luminació</b>	Joaquín Casanova
<b>Disseny, realització de titelles i objectes</b>	Elisa Ramos y Joaquín Casanova
<b>Disseny vestuari</b>	Elisa Ramos
<b>Realització vestuari</b>	Vanessa Cañaverall i Elisa Ramos
<b>Coreografia de titelles</b>	Elisa Ramos
<b>Construcció de l'atrezzo</b>	Joaquín Casanova, Elisa Ramos y Carlos Monzón
<b>Assessorament de guió</b>	Lola Fernández de Sevilla
<b>Assessorament màgia</b>	Miguel Puga "MagoMigue"
<b>Acompanyament extern</b>	Ángela Cáceres
<b>Ambientació sonora</b>	M. Lozano-P
<b>Veü en off</b>	Ángela Cáceres, Irene G.Ramos i Jesús Daniel de la Casa
<b>Producció</b>	La Maquiné en col·laboració amb l'Agència Andaluza de Instituciones Culturales. Junta de Andalucía



# EL LAGO

## LAMOV

DISSABTE 11 DE MAIG | 20.30 H

A *El Lago*, la versió contemporània del llac dels cignes que proposa LaMov, el coreògraf Víctor Jiménez busca que els ballarins plasmin en moviment el majestuós, pur i bell silenci del cigne i enfrontar-lo a la seva cara més salvatge. Revisa el paradigma del ballet rus amb la seva senya de la constant recerca i experimentació de ritmes, moviments i arquitectures de llum.

Lluny del fil narratiu del clàssic abocat a la tragèdia d'un amor impossible, en aquest llac imaginat s'abunda en la superfície i en les capes més profundes que tots portem, en la dualitat de l'aparença i del jo autèntic, en la societat com un suposat recés de cignes blancs en el qual el cigne negre es rebel·la despullant-se d'aparences per a arribar a la veritat, i a la llibertat. Un espectacle, novament, de gran originalitat i superació física, plàstica i interpretativa del cos de ballarins.

<b>Idioma</b>	Sense text
<b>Durada</b>	1 h 10 min
<b>Edat recomanada</b>	Per a tots els públics
<b>Preu</b>	8 - 12 €

### FITXA ARTÍSTICA

<b>Direcció artística i coreografia</b>	Víctor Jiménez
<b>Ballarins</b>	Mattia Furlan, Elena Gil, Paula Rodríguez, David Serrano, Alain Rivero, Imanol López, Jimena Martínez, Paula Aragón
<b>Disseny d'il·luminació</b>	Luis Perdiguero (A.A.I.-DiIVANT)
<b>Disseny d'escenografia</b>	Vanesa Hernández (DiIVANT)
<b>Ajudant d'escenografia</b>	Francisco Rodríguez, Juan Manuel González (DiIVANT)
<b>Taller d'escenografia</b>	José Miguel Casanova
<b>Tècnica</b>	Óscar Úbeda, Eduardo Mora
<b>So</b>	Andrés Lapresta
<b>Disseny de vestuari</b>	Arturo Guillén
<b>Prof. de ball</b>	Carolina Chico
<b>Música</b>	Tchaikovsky y Jorge Sarnago
<b>Producció</b>	LaMov Ballet S.L.U.
<b>Text</b>	Nacho Escuin



# TRIA FATA

## LA PENDUE (FRANÇA)

### FESTIVAL TERESETES

DIUMENGE 12 DE MAIG | 19.30 H

Ella és titellaire, ell és músic, i en el seu cabaret es juga ni més ni menys que a la vida i a la mort. Usant la poètica del burlesc i el cabaret, La Pendue situa a l'espectador davant la mort, a través d'una dramaturgia l'estructura de la qual s'assembla a una nina russa: en la mateixa vida de la vella dama s'inscriu la vida dels actors i al revés, de tal manera que el titella s'erigeix en símbol universal de la Humanitat. Tria Fata és el resultat d'una llarga recerca sobre la relació ambivalent que la marioneta desenvolupa amb els seus creadors-manipuladors.

Aquest espectacle, que reuneix l'univers titellaire d'Estelle Charlier i el talent musical de Martin Kaspar Läuchli, trenca tots els prejudicis al voltant de la sorprenent llibertat de la marioneta. Tots dos realitzen una veritable performance on ella es desdobleja en múltiples personatges a través dels titelles, i ell alterna els instruments com un veritable home orquestra.

**Idioma**  
**Durada**  
**Edat recomanada**  
**Preu**

Sense text  
1h aprox.  
a partir de 9 anys  
8 - 12 €

#### **FITXA ARTÍSTICA**

**Titellaire i Músic**  
**Directora**  
**Música**  
**Marionetes i escenografia**  
**So i il·luminació**

Estelle Charlier i Martin Kaspar Orkestar  
Pavína Vímmrová  
Martin Kaspar Orkestar  
Estelle Charlier i Romuald Collinet  
Anthony López i Andi Luchsinger





# FEÍSIMA ENFERMEDAD Y MUY TRISTE LA MUERTE DE LA REINA ISABEL I LA CALÒRICA

DIVENDRES 17 DE MAIG | 20.30 H

*Feísima enfermedad y muy triste muerte de la reina Isabel I* (Teatre Lliure, 2020) és una nova versió de la que va ser, deu anys enrere, la primera obra de La Calòrica. Una tragi-comèdia grotesca sobre la fam de poder i la ridícula brevetat de la vida.

Després d'una vida de triomfs que l'han portat a convertir-se en la sobirana més temuda i poderosa de la cristiandat, la reina Isabel I viu els seus últims dies sense saber qui la succeirà al tron i donarà continuïtat al seu gran projecte. Molts dels seus fills han mort, altres pateixen a l'estranger el tracte injuriós dels seus esposos, tan sols queda un cap a la Terra que pugui portar la corona de Castella: el cap pertorbat de la princesa Joana.

<b>Idioma</b>	Castellà
<b>Durada</b>	1 h 10 min
<b>Edat recomanada</b>	A partir de 12 anys
<b>Preu</b>	10 - 15 €

## FITXA ARTÍSTICA

<b>Dramatúrgia</b>	Joan Yago
<b>Direcció</b>	Israel Solà
<b>Escenografia i vestuari</b>	Albert Pascual
<b>Caracterització</b>	Anna Rosillo
<b>Il·luminació</b>	Sam Lee
<b>Espai sonor</b>	Guillem Rodriguez
<b>Música</b>	Jan Fité
<b>Ajudant de direcció</b>	Julia Valdivieso
<b>Ajudant d'escenografia i vestuari</b>	Joana Martí
<b>Cap tècnic</b>	Josep Sánchez-Rico
<b>Intèrprets</b>	Xavi Francés, Aitor Galisteo-Rocher, Esther López, Carla Rovira Pitarch, Marc Rius / Pep Ambrós, Júlia Truyol / Cristina Arenas
<b>Producció executiva</b>	Marian Díaz Comas
<b>Cap de producció</b>	Macarena Garcia
<b>Producció en gira</b>	Roser Soler
<b>Construcció de l'escenografia</b>	Carles Piera
<b>Cofecció del vestuari</b>	Albert Pascual i Joana Martí

TEATRE

# ELS DIES BONS

## PRODUCCIONS DE FERRO

DISSABTE 25 DE MAIG | 20.30 H

*Els dies bons* és la història d'una família travessada per les addiccions. Tot comença amb la intensa vida d'en Xavi, marcada per les drogues i les mentides, i continua amb la seva relació amb na Martina i la filla de tots dos, n'Ariadna, que es veuran sotmeses a les conseqüències tràgiques d'aquesta vida desmesurada, moltes vegades sense adonar-se'n. Com un fil imperceptible, lleuger i alhora implacable, la força dels fets els embolcalla en un destí que sembla repetir-se, inexorable. Ambientada en un passat recent, *Els dies bons* ens parla d'abismes i de llums, de passions i de voluntats desfermades. Una adaptació teatral de la novel·la homònima d'Aina Fullana Lull, Premi València Alfons el Magnànim de Narrativa 2021, entre d'altres.

**Idioma:**  
**Durada**  
**Edat recomanada**  
**Preu**

Català  
1 h aprox.  
a partir de 12 anys  
8 - 12 €

### FITXA ARTÍSTICA

**Adaptació**  
**Direcció**  
**Intèrprets**  
**Espai escènic**  
**Vestuari**  
**Il·luminació**  
**Direcció tècnica**  
**Producció executiva**  
**Comunicació**  
**Distribució**

Aina Fullana Lull i Joan Fullana  
Joan Fullana  
Caterina Alorda, Àlvar Triay, Lulú Cormican, Lluís Marquès  
Xesca Salvà  
Josep Orfila  
Juanro Campos  
Olivier Auclair  
Fàtima Riera i Carme Amengual  
Cristina Bugallo  
Carme Amengual

**Una coproducció de Produccions de Ferro amb el Teatre Principal de Palma**

# EN EL OCÉANO

## XI FESTIVAL ESCOLA DE DANSA CARMEN ESTELA

DIVENDRES 31 DE MAIG | 20.30 H

Navegarem a través de la dansa fins al fons de la mar, per trobar-nos amb els divertits habitants de l'immens oceà: peixos de mil colors, estrelles de mar, perles precioses, cavallets de mar i molts altres éssers de l'univers marí, que segur que ens faran disfrutar del moviment i de les danses davall la mar.

**Idioma**  
**Durada**  
**Edat recomanada**  
**Preu**

Sense text  
1 h 15 min  
Per a tots els públics  
8 - 12 €

### FITXA ARTÍSTICA

**Participa tot l'alumnat de l'Escola de dansa Carmen Estela amb coreografies de Carmen Estela y Estela Vizcaino**



# Avançaments de Uny

# HELEN KELLER, ¿LA MUJER MARAVILLA? CHÉVERE

DISSABTE 1 DE JUNY | 20.30 H

La companyia gallega Chévere s'endinsa en la personalitat de l'activista nord-americana Helen Keller, pionera de la lluita per la igualtat, la justícia social i la dissidència en ple "miracle americà".

Als 19 mesos, Helen Keller va perdre la vista i l'oïda per una malaltia. Així i tot, el 1904 es va convertir en la primera persona sorda i cega que va obtenir un títol universitari. Tota la seva vida, però, va haver de lluitar menys contra les discapacitats que contra una societat dissenyada per a "vidents" i "oients". Dissident anticapitalista en un context anticomunista, redescobrir-la és trencar el silenci que plana sobre les dones rebels.

En els últims anys, la companyia Chévere (Premi Nacional de Teatre 2014), ha realitzat una sèrie de treballs que exploren les possibilitats del teatre document i la memòria col·lectiva com a desencadenants d'una ficció teatral.

<b>Idioma</b>	espectacle en llengua de signes (LSE) i castellà
<b>Durada</b>	1 h 15 min
<b>Edat recomanada</b>	a partir de 12 anys
<b>Preu</b>	8 - 12 €

## FITXA ARTÍSTICA

<b>Intèrprets</b>	Patricia de Lorenzo, Ángela Ibáñez i Chusa Pérez
<b>Dramatúrgia i direcció</b>	Xron
<b>Comunicació</b>	Xana García
<b>Espai sonor</b>	Xacobe Martínez Antelo
<b>Il·luminació</b>	Fidel Vázquez
<b>Producció executiva</b>	Patricia de Lorenzo
<b>Ajudant de direcció</b>	Borja Fernández
<b>Espai audiovisual</b>	Lucía Estévez
<b>Distribució</b>	Cremilo / Carlos M. Carbonell
<b>So</b>	Xurxo Pinheiro
<b>Idea original</b>	Chusa Pérez
<b>Creació</b>	Chévere
<b>Assessorament i suport per a la inclusió</b>	Chusa Pérez
<b>Producció, administració</b>	Inés Portela
<b>Assessorament en llengua de signes</b>	Ramón Costoya Lens

Coproducció del Centro Dramático Nacional (CDN) i el Teatre Lliure amb el suport de la Agadix-Xunta de Galicia i la col·laboració de el Salón Teatro-Centro Dramático Galego.

DANSA

# ENCUENTROS

## ART EN MOVIMENT

DIVENDRES 7 DE JUNY | 20.30 H

Si tot comencés amb un somriure, una mirada, un contacte de pells...

enguany se celebren els 20 anys de la creació d'Art en Moviment. Gràcies a l'entrega no només de la seva directora, sinó també de professors i alumnes, i sobretot, de l'acolliment del públic, va néixer la possibilitat de crear més enllà de l'ensenyament. D'aquí sorgeix precisament Art en Moviment.

Apel·lant a la senzillesa, sense deixar de costat el risc, es començà un treball que amb els anys ha anat guanyant en maduresa i amb un estil que abasta un ampli ventall de possibilitats. És precisament el romanticisme ideal de l'adolescent conjugat amb l'experiència dels seus coreògrafs el que diferencia la marca d'aquest col·lectiu: joventut, entrega i la cura pel detall, s'uneixen a la il·lusió de la seva directora Aurore Gracient, convertint l'art en moviment en una promesa viva.

**Idioma**  
**Durada**  
**Edat recomanada**

Català  
1 h 15 min  
Per a tots els públics

### FITXA ARTÍSTICA

**Participa tot l'alumnat de l'Escola de dansa Art en Moviment**

# ALTRES ACTIVITATS

Al Teatre des Born obrim les portes a diverses entitats culturals, companyies teatrals, escoles i intèrprets perquè puguin desenvolupar alguna de les seves activitats en el marc del teatre. A banda de la programació regular que us hem presentat, aquests primers mesos del 2024 també tindrem a:

## CICLE DE CINEMA HISTÒRIC Cineclub de Ciutadella

El darrer dimecres de cada mes, a les 20.30 h i amb entrada gratuïta, es projecta un gran clàssic del cinema. Acol·lim la projecció d'una pel·lícula històrica i, com sempre, els films escollits es triaran segons les votacions del públic. Quina pel·lícula t'agradaria veure a la pantalla del tdBorn\_?

## GALA DE SANT ANTONI DE «MENORCA - ES DIARI» PREMIS PROTAGONISTES DE LA VIDA MENORQUINA 2023 Dissabte 13 de gener a les 20.30 h

La gala d'«Es Diari» torna al Teatre des Born per lliurar els Premis Protagonistes de la Vida Menorquina de 2023. L'acte promet emoció, diversió, espectacle i cultura. «Es Diari» vol celebrar amb la societat menorquina tot allò que compartim, especialment les bones notícies d'enguany, la declaració de Patrimoni Mundial de la cultura talaiòtica i el 30 aniversari de la Reserva de Biosfera. També es lliuraran els veterans premis periodístics. La gala comptarà amb l'actuació de The swing crusaders, la direcció artística de Maria Camps i la conducció de Josep Bagur.

## TALLERS ESCOLARS AMB MOMI MAIGA EL CANT AFRICÀ Del 26 al 29 de març

Juntament amb la musicòloga Núria Domènech, Momi Maiga presenta un taller on es contextualitzarà la Kora i altres instruments de tradició oral d'Àfrica Occidental. A través de la música, el cant i el moviment, aprendrem cançons tradicionals en Mandinka, així com la història i el significat que les acompanyen.

Al final del taller, es treballarà un tema del repertori de Momi Maiga - NIO, el qual s'interpretarà en directe el dia de l'actuació.

## FAIRY TALES Del 8 al 12 d'abril

Fairy Tales és un programa compartit amb el Departament d'Anglès de l'IES Maria Àngels Cardona i el Teatre des Born. Durant dues setmanes, els alumnes preparen i assagen la representació escènica d'un conte clàssic canviant la seva trama per adaptar-la als nous temps. Una manera didàctica de repensar els contes i els seus valors ètics des de l'avui.

## FUNCIONS ESCOLARS

Al llarg de la temporada oferim diverses funcions escolars, només orientades als centre educatiu de Menorca. Aquestes funcions, amb espectacles que treballen valors com la solidaritat, la igualtat i la memòria històrica, contribueix a formar els infants i el públic jove com a alguna cosa més que espectadors i proposa les primeres llavors per al diàleg, l'associació d'idees, l'esperit crític i la capacitat d'expressar-se.

### 15 de març

Un món de somnis | Viu la Cultura

### 24 d'abril

Història del rock

## FESTIVAL GRECOLLATÍ

Els instituts menorquins tornen a comptar amb el Festival de Teatre Grecollatí. Una nova edició arriba al Teatre des Born amb l'objectiu de fer accessibles les obres clàssiques grecollatines als alumnes de la mà de joves companyies teatrals.

# ABONAMENTS I DESCOMPTES

Aquesta temporada oferim  
nous abonaments al Teatre des  
Born perquè triïs tu mateix els  
espectacles que vols veure i  
n'obtinguis els millors descomptes.

## ABONAMENTS OBERTS

Selecciona 3 espectacles amb un 10 % de  
descompte, o bé 5 espectacles amb un 15 %.

Pampalònia	12/01/2024	12 i 18.30	Música · Familiar
Asesinato de un fotógrafo	03/02/2024	20.30	Teatre
Desconcerto	11/02/2024	18.30	Música · Familiar
Marabunta 10 anys	17/02/2024	19.30	Clown · Familiar
Quimera	25/02/2024	19.30	Dansa
Momi Maiga. Nio	01/03/2024	20.30	Música
Marala. Jota de morir	03/03/2024	19.30	Música
Non Solum	09/03/2024	20.30	Teatre
Si tu t'en vas	16/03/2024	19.30	Clown · Familiar
Mr. Bo	07/04/2024	18.30	Teatre gestual
Acorar	13/04/2024	20.30	Teatre
ИГПА-ИГРА	21/04/2024	19.30	Dansa
Dues dones que ballen	27/04/2024	20.30	Teatre
Bolérame	28/04/2024	19.30	Música
Nuye	03/05/2024	18.30	Circ · Familiar
Estación paraíso	05/05/2024	18.30	Clown · Familiar
El Lago	11/05/2024	20.30	Dansa
Tría Fata	12/05/2024	19.30	Teatre
Feísima enfermedad y muy triste la muerte de la reina Isabel I	17/05/2024	20.30	Teatre
Els dies bons	25/05/2024	20.30	Teatre
En el océano	31/05/2024	20.30	Dansa
Helen Keller	01/06/2024	20.30	Teatre documental



## ABONAMENT TANCAT

El tdBorn\_ et selecciona 10 espectacles d'aquesta temporada que no et pots perdre amb un preu superreduït de 10 € per espectacle.

Asesinato de un fotógrafo	03/02/2024	20.30	Teatre
Marabunta 10 anys	17/02/2024	19.30	Clown · Familiar
Non Solum	09/03/2024	20.30	Teatre
ИГПА-ИГРА	21/04/2024	19.30	Dansa
Nuye	03/05/2024	18.30	Circ · Familiar
El Lago	11/05/2024	20.30	Dansa
Tria Fata	12/05/2024	19.30	Teatre
Feísima enfermedad y muy triste la muerte de la reina Isabel I	17/05/2024	20.30	Teatre
Els dies bons	25/05/2024	20.30	Teatre
Helen Keller	01/06/2024	20.30	Teatre documental

## ABONAMENT INFANTIL

Selecciona 4 espectacles infantils i podràs obtenir un 15 % de descompte

Pampalònia	12/01/2024	12	Música · Familiar
Desconcerto	11/02/2024	18.30	Música · Familiar
Marabunta 10 anys	17/02/2024	19.30	Clown · Familiar
Si tu t'en vas	16/03/2024	19.30	Clown · Familiar
Mr. Bo	07/04/2024	18.30	Teatre gestual
Nuye	03/05/2024	18.30	Circ · Familiar
Estación paraíso	05/05/2024	18.30	Clown · Familiar

Descomptes d'un 10% en tots els espectacles disponibles en abonament per a grups superiors de 10 persones.

Reserva només per correu electrònic a [taquilla@teatredesborn.com](mailto:taquilla@teatredesborn.com)



# tdBorn\_

## Institucions



Ajuntament de  
Ciutadella de Menorca



CONSELL INSULAR  
DE MENORCA  
DEPARTAMENT DE CULTURA, EDUCACIÓ,  
JOVENTUT I ESPORTS



GOVERN DE LES ILLES  
BALEARS  
CONSELLERIA  
DE FONS EUROPEUS,  
UNIVERSITAT I CULTURA

## Amb l'ajuda de



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE CULTURA  
Y DEPORTE

**inaem**

INSTITUTO NACIONAL DE  
LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

**PLATEA**

PROGRAMA ESTATAL  
DE ARTES ESCÉNICAS

**GIN  
XORIGUER**  
INDICACIÓ GEOGRÀFICA D'ORIGEN DE MARIDOR

amb la col·laboració de

**FUNDACIÓ  
BALEARIA**